

BEKANNTMACHUNG
MARKTERHEBUNG

**FÜR DIE VERGABE DES AUFTRAGS
FÜR DIE ENTWURF, HERSTELLUNG
UND MONTAGE VON
REIFENLAGERREGALEN**

DURCH DIREKTVERGABE NACH
ART. 26, ABSATZ 4, DES LG 16/2015

FRIST ZUR ABGABE DER
INTERESSENSBEKUNDUNG:
17. MAI 2022

AVVISO
INDAGINE DI MERCATO

**FINALIZZATA ALL’AFFIDAMENTO
DELLA PROGETTAZIONE,
REALIZZAZIONE E
INSTALLAZIONE DELLE
SCAFFALATURE PER LO
STOCCAGGIO PNEUMATICI**

MEDIANTE AFFIDAMENTO
DIRETTO EX ART. 26, COMMA 4,
DELLA L.P. 16/2015

TERMINE ENTRO CUI PRESENTARE LA
MANIFESTAZIONE DI INTERESSE:
17 MAGGIO 2022

Die vorliegende Markterhebung wird von der einzigen Verfahrensverantwortlichen Frau Dr. Petra Piffer durchgeführt, im Auftrag von **SASA SpA-AG** und dient der Ermittlung der Marktstruktur und der potentiell interessierten Wirtschaftsteilnehmer.

DIE VORLIEGENDE BEKANNTMACHUNG DIENT SOMIT AUSSCHLIESSLICH DER MARKTSONDIERUNG UND LEITET KEIN AUSSCHREIBUNGSVERFAHREN EIN. DIE MARKTERHEBUNG, EINGELEITET DURCH VERÖFFENTLICHUNG DER BEKANNTMACHUNG AUF DER INSTITUTIONELLEN WEBSEITE DER VERGABESTELLE UND DES INFORMATIONSSYSTEMS ÖFFENTLICHE VERTRÄGE DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN ENDET SOMIT MIT DEM EINGANG DER INTERESSENSBEKUNDUNGEN UND DEREN AUFNAHME IN DIE AKTEN.

Art. 1 Vergabegenstand

SASA SpA-AG plant eine Markterhebung über die Durchführung einer Marktstudie für die Planung, Montage und Installation von Regalen für die Lagerung von Reifen im Depot SASA in der Bruno-Buozzi-Straße 8 in Bozen, um unter Beachtung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung, Gleichbehandlung, Verhältnismäßigkeit und Transparenz, die evtl. Interessierten/die Kartierung des Marktes zu erheben.

La presente indagine di mercato viene promossa dal responsabile unico del procedimento dott.ssa Petra Piffer, per conto di **SASA SpA-AG** ed è preordinata a conoscere l’assetto del mercato di riferimento e i potenziali operatori economici interessati.

IL PRESENTE AVVISO QUINDI HA QUALE FINALITÀ ESCLUSIVA IL SONDAGGIO DEL MERCATO E NON COSTITUISCE AVVIO DI UNA PROCEDURA DI GARA. L’INDAGINE DI MERCATO, AVVIATA ATTRAVERSO PUBBLICAZIONE DEL PRESENTE AVVISO SUL SITO ISTITUZIONALE DELLA STAZIONE APPALTANTE E SUL SITO DEL SISTEMA INFORMATIVO CONTRATTI PUBBLICI DELLA PROVINCIA DI BOLZANO ALTO ADIGE, SI CONCLUDE PERTANTO CON LA RICEZIONE E LA CONSERVAZIONE AGLI ATTI DELLE MANIFESTAZIONI DI INTERESSE PERVENUTE.

Art. 1 Oggetto dell’affidamento

SASA SpA-AG intende espletare un’indagine di mercato, avente ad oggetto la progettazione, montaggio e installazione delle scaffalature per lo stoccaggio gomme presso il proprio deposito sito in via Bruno Buozzi 8 a Bolzano, finalizzata ad individuare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità e trasparenza, i potenziali soggetti interessati/ finalizzata ad una mappatura del mercato.



Der Auftrag umfasst insbesondere alle folgenden Tätigkeiten:

- 1) Projektierung der am besten geeigneten Struktur zur Aufnahme von 300 Busreifen, wobei Folgendes zu berücksichtigen ist:
 - jedes Regal soll maximal 6 Reifen enthalten (275 mm Laufflächenbreite, 70 mm seitliche Schulterhöhe, 22,5 Zoll Felgeninnendurchmesser);
 - Das Regal muss die Reifen komplett mit Felge aufnehmen und den nötigen Raum für die entnahme des Reifens zur Verfügung stellen;
 - Jedes Regal soll nach Maß gefertigt werden, die Möglichkeit zur entnahme des einzelnen Regals mittels Gabelstapler haben und lackiert sein;
 - Die Struktur muss mit einer Überdachung ausgestattet sein;
 - die geplante Struktur muss auf einer speziellen Betonplatte positioniert und befestigt werden, die vom Auftragnehmer entworfen und (von und auf Kosten der SASA Spa-AG) gemäß UNI EN 206/1 UNI 111/04 in Übereinstimmung mit DM 14.01.2008 mit der Expositionsklasse XC3 und der Widerstandscharakteristik mindestens RCK35 erstellt werden;
 - die geplante Struktur muss selbsttragend sein und darf daher nur auf der dafür vorgesehenen Betonplatte befestigt werden;
 - die zur Verfügung gestellte Fläche (nicht überdacht) für die gesamte Struktur ist: 42 m lang, 5 m breit. Die Höhe der Regale darf die mit einem Gabelstapler erreichbaren Höhe nicht überschreiten;
 - die entworfenen Regale müssen gemäß den geltenden UNI EN-Normen CE-zertifiziert sein und allen Gesundheits- und Sicherheitsbestimmungen des Gesetzesdekrets 81/2008 entsprechen.
- 2) Montage der geplanten neuen Struktur;
- 3) Demontage und Entsorgung der vorhandenen Struktur (die sich derzeit in einem anderen Bereich im Depot befindet).

Art. 2 Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer/ Teilnahmeanforderungen

Nello specifico, rientreranno nell'affidamento tutte le seguenti attività:

- 1) attività preliminare di progettazione della struttura più idonea ad accogliere n. 300 pneumatici, tenendo presente che:
 - ciascun treno della scaffalatura dovrà contenere al massimo 6 pneumatici (275mm larghezza battistrada, 70mm altezza spalla laterale, 22,5 pollici diametro interno del cerchio);
 - il treno della scaffalatura dovrà contenere i pneumatici completi di cerchio lasciando lo spazio necessario per poter sfilare la gomma;
 - ciascun treno della scaffalatura dovrà essere realizzato e costruito su misura e dovrà essere inforcabile e verniciato;
 - la scaffalatura dovrà essere completa di una lamiera di copertura a protezione dalle intemperie;
 - la struttura progettata dovrà essere posizionata e fissata su una platea specifica in cemento, che dovrà essere progettata dall'aggiudicatario e appositamente creata (a cura e a spese di SASA Spa-AG) in osservanza delle norme UNI EN 206/1 UNI 111/04 in conformità al DM 14.01.2008 con classe di esposizione XC3 e resistenza caratteristica minima RCK35;
 - la struttura progettata dovrà essere autoportante e, quindi, sorreggersi esclusivamente con fissaggio a terra sulla platea in cemento appositamente creata;
 - le dimensioni dell'area (scoperta) dedicata alla scaffalatura sono: 42mt lunghezza, 5mt larghezza. L'altezza della scaffalatura non dovrà superare le misure raggiungibili con un muletto;
 - la scaffalatura progettata dovrà essere certificata CE secondo le norme UNI EN attualmente vigenti nonché rispettare tutto quanto previsto in materia di salute e sicurezza dal D.Lgs. 81/2008.
- 2) attività di montaggio della nuova scaffalatura progettata;
- 3) attività di smantellamento e smaltimento dell'attuale scaffalatura presente nel deposito in questione (attualmente posizionata in un area diversa da quella destinata alla nuova scaffalatura).

Art. 2 Selezione degli operatori economici/ Requisiti di partecipazione



Die vorliegende Markterhebung richtet sich an alle Wirtschaftsteilnehmer nach Art. 45 GvD 50/2016. Interessierte Wirtschaftsteilnehmer müssen folgende Anforderungen erfüllen:

- Eintragung in das Unternehmensregister für Tätigkeiten, die mit der zu erbringenden Dienstleistung im Einklang mit den Bestimmungen von Artikel 83 Absatz 3 des Gesetzesdekrets 50/2016 stehen;
- Allgemeine Bestellanforderungen gemäß Artikel 80 des Gesetzesdekrets Nr. 50/2016.

Im Rahmen des Verhandlungsverfahrens werden für vorliegende Bekanntmachung nur qualifizierte und ausgewählte Wirtschaftsteilnehmer eingeladen, ihren Angebot einzureichen.

Art. 3 Veröffentlichung

Die vorliegende Bekanntmachung ist auf der institutionellen Website der Vergabestelle und der Webseite des Informationssystems öffentliche Verträge der Autonomen Provinz Bozen Südtirol veröffentlicht.

Art. 4 Mitteilungen und Aktenzugang

Der Aktenzugang greift nicht vor dem Erlass des Entscheids zur Direktvergabe. Die allgemeine Kenntnis der Maßnahme zum Vertragsabschluss wird mit Veröffentlichung des Ergebnisses auf dem Informationssystem Öffentliche Verträge gewährleistet.

All dies vorausgeschickt

müssen die an der vorliegenden Markterhebung interessierten Subjekte ihre Unterlagen innerhalb von

17. MAI 2022, 12:00:00 (am) UHR

per zertifizierte E-mail an die PEC-Adresse gare-ausschreibungen@pec.sasabz.it mit der Beschriftung „**Interessensbekundung - PLANUNG, DEN ZUSAMMENBAU UND DIE INSTALLATION VON REGALEN FÜR DIE LAGERUNG VON REIFEN**“ übermitteln.

Die PEC muss ausschließlich folgendes Dokument enthalten:

- „Interessensbekundung“ Vorlage dieser Bekanntmachung beigelegt, vom gesetzlichen Vertreter des Wirtschaftsteilnehmers ausgefüllt und digital signiert.

La presente indagine di mercato è rivolta a tutti gli operatori economici ex art. 45 D.lgs. 50/2016. Gli operatori economici interessati devono possedere i seguenti requisiti:

- iscrizione al registro delle imprese per attività coerenti alla prestazione oggetto dell'affidamento in conformità a quanto previsto dall'art. 83 comma 3 d.lgs. 50/2016;
- requisiti di ordine generale di cui all'art. 80 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii.

Nell'ambito della procedura per il presente avviso, saranno invitati a presentare un'offerta solo gli operatori economici qualificati e selezionati.

Art. 3 Pubblicità

Il presente avviso è pubblicato sul sito istituzionale della stazione appaltante e sul sito del sistema informativo contratti pubblici della provincia di Bolzano Alto Adige.

Art 4 Comunicazioni e accesso agli atti

L'accesso agli atti non opera prima della determina di affidamento.

La generale conoscenza del provvedimento di affidamento viene garantita con la relativa pubblicazione dell'esito sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

Tutto ciò premesso

I soggetti interessati alla presente indagine di mercato dovranno far pervenire entro e non oltre il

17 MAGGIO 2022, ORE 12:00:00 (am)

a mezzo posta PEC all'indirizzo gare-ausschreibungen@pec.sasabz.it la propria documentazione, recante la dicitura “**Manifestazione di interesse – PROGETTAZIONE, MONTAGGIO E INSTALLAZIONE DELLE SCAFFALATURE PER LO STOCCAGGIO PNEUMATICI**”.

La PEC dovrà contenere esclusivamente:

- Modello di “Manifestazione di interesse” allegato al presente Avviso, debitamente compilato e sottoscritto digitalmente dal legale rappresentante dell'operatore economico.



Da es sich hier um eine vorherige Markterhebung in Vorbereitung auf die anschließende Abwicklung der Vergabe handelt, behält sich der EVV vor, nach seinem Ermessen unter den Bewerbern, die die gesetzlich vorgesehenen Anforderungen erfüllen, die zu konsultierenden Wirtschaftsteilnehmer unter Beachtung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung, Gleichbehandlung, Verhältnismäßigkeit. In jedem Fall werden alle Wirtschaftsteilnehmer eingeladen, die innerhalb der angegebenen Frist eine gültige und akzeptable Interessenbekundung eingereicht haben.

In Anbetracht der für die Ausführung der Lieferung erforderlichen Merkmale, insbesondere wenn das Ergebnis dieser Marktumfrage eine geringe Anzahl von Wirtschaftsteilnehmern auf dem Markt ergeben würde, und auch unter Berücksichtigung des Zufriedenheitsgrades in der bisherigen Vertragsbeziehung, behält sich SASA SpA-AG das Recht vor, auch den Lieferanten, der einen früheren ähnlichen Auftrag erhalten hat, zur Abgabe eines Angebots aufzufordern, wenn er sein Interesse an der Teilnahme am Verhandlungsverfahren bekundet.

Dabei stellt die obige Teilnahme wohlbemerkt keinen Nachweis der erforderlichen Erfüllung der Teilnahmeanforderungen dar, die der interessierte Wirtschaftsteilnehmer vielmehr vor dem Vertragsabschluss erklären muss.

Gemäß Art. 27 Abs. 5 LG 16/2015 müssen die Wirtschaftsteilnehmer spätestens bei Erhalt der Aufforderung, ihr Angebot im Portal hochzuladen, bereits im telematischen Verzeichnis des „Informationssystems Öffentliche Verträge“ der Autonomen Provinz Bozen eingetragen sein.

Die vorliegende Bekanntmachung **stellt kein Vertragsangebot dar** und **verpflichtet** die Körperschaft zu **keinerlei** Verfahrensveröffentlichung.

Die Vergabestelle behält sich vor, das eingeleitete Verfahren jederzeit aus Gründen, die in ihre alleinige Zuständigkeit fallen, zu unterbrechen, ohne dass die Wirtschaftsteilnehmer Ansprüche deshalb erheben können.

Trattandosi di una preliminare indagine di mercato, propedeutica al successivo espletamento dell'affidamento in oggetto, il responsabile unico del procedimento si riserva di individuare discrezionalmente, tra gli aspiranti operatori economici partecipanti alla presente indagine di mercato ed in possesso dei requisiti di legge, i soggetti da consultare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento e proporzionalità. Saranno comunque invitati tutti gli operatori economici che provvederanno ad inviare una Manifestazione di interesse valida e accoglibile, entro il termine indicato.

Considerate le caratteristiche richieste per l'espletamento della fornitura con posa in opera, soprattutto laddove l'esito della presente indagine di mercato evidenziasse un ridotto numero di operatori economici presenti sul mercato e tenuto, altresì, conto del grado di soddisfazione maturato nel precedente rapporto contrattuale, SASA SpA-AG si riserva di invitare a presentare un'offerta anche il fornitore affidatario di un precedente analogo contratto, laddove lo stesso manifesti il proprio interesse a partecipare alla procedura negoziata.

Resta inteso che la suddetta partecipazione non costituisce prova di possesso dei requisiti di partecipazione richiesti per l'affidamento della prestazione, che invece dovranno essere dichiarati dal soggetto interessato prima della stipula del contratto.

Gli operatori economici devono essere iscritti all'elenco telematico istituito presso la piattaforma "Sistema Informativo Contratti Pubblici" della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige ai sensi dell'art. 27, comma 5, LP 16/2015 al più tardi al ricevimento dell'invito a caricare la propria offerta sul portale.

Il presente avviso **non costituisce proposta contrattuale e non vincola** in alcun modo questo ente a pubblicare procedure di alcun tipo.

La stazione appaltante si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti interessati possano vantare alcuna pretesa.



Für Informationen und Rückfragen bitte wenden Sie sich an das Büro Ausschreibungen und Aufträge der SASA SpA-AG, indem Sie an die folgende E-Mail-Adresse schreiben:
appalti@sasabz.it

Bozen, den 4. Mai 2022

Anlage:

- Vorlage Interessensbekundung

Die einzige Verfahrensverantwortliche
Petra Piffer
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

Per informazioni e chiarimenti si prega di contattare l'Ufficio Gare e Appalti di SASA SpA-AG scrivendo al seguente indirizzo e-mail:
appalti@sasabz.it

Bolzano, 4 maggio 2022

Allegato:

- Modulo manifestazione di interesse

Il responsabile unico del procedimento
Petra Piffer
(sottoscritto con firma digitale)



DATENSCHUTZHINWEIS

INFORMATIONEN ZUR VERARBEITUNG DER PERSONENBEZOGENER DATEN gemäß Art. 13 und 14 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 (DSGVO)

Die angegebenen Daten werden gemäß Art. 13 und 14 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 (DSGVO) von der Gesellschaft SASA für die Ausführung der notwendigen Erfüllungen im Rahmen des vorliegenden Verfahrens und in Erfüllung der Aufgabe des öffentlichen Interesses des Datenverantwortlichen verarbeitet.

INFORMATIVA IN MATERIA DI PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI

ai sensi degli art. 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 (GDPR)

Ai sensi degli art. 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 (GDPR) i dati forniti sono trattati per dare attuazione agli adempimenti necessari alla gestione del presente procedimento, in esecuzione del compito di pubblico interesse di cui è investita SASA SpA-AG in qualità di titolare del trattamento.